

2011 교육원 소식

Ⅰ 제6대 박덕호 교육원장 부임 Ⅰ

Назначение шестого директора Пак Док Хо

2월 19일(토), 개인 사정으로 조기 귀국한 제5대 김인숙 원장의 뒤를 이어 제6대 교육원장으로 박덕호 원장이 부임했다. 박덕호 원장의 임기는 2014년 2월18일까지로, 앞으로 3년간 우리 교육원과 사할린의 한국어 교육을 위해 최선을 다할 것을 약속했다.

19 февраля 2011 г. пятый директор «Центра просвещения и культуры РК» на Сахалине Ким Ин Сук по личным обстоятельствам была вынуждена вернуться в Республику Корея. После чего шестым директором был назначен господин Пак Док Хо. Срок назначения продлится до 18 февраля 2014 г. Г-н Пак Док Хо в свою очередь обещает приложить все усилия в развитие «Центра» и корейского языка на Сахалине.

Ⅰ 한국어 교실 상반기 교육 개강 Ⅰ

Начало первого семестра курсов корейского языка

2011년 2월 14일(월), 한국교육원 한국어 교실 상반기 교육이 시작되었다. 초급 14개 반, 중급 1개 반, 고급 1개 반, 유아교실 1개 반 기타 2개 반 등 총 19개 반에 391명의 학생이 수강 신청을 했다. 이를 통해 사할린에서의 한국어와 한국문화에 대한 현지인의 관심이 커지고 있음을 엿볼 수 있었다.

Начало первого семестра курсов корейского языка
14 февраля 2011 г. в «Центре просвещения и культуры РК» начался первый семестр курсов корейского языка. 14 классов начального уровня, 1 класс среднего уровня, 1 класс высшего уровня, 1 – класс дошколят и 2 класса других направлений – всего 19 классов, 391 человек. Такой результат показывает то, насколько велик интерес у жителей Сахалинской области к корейскому языку и культуре.

| 유학생 간담회 개최 |

Дружеская встреча студентов из РК

3월 19일(토), 유학생 간담회가 있었다. 사할린국립대학에서 수학 중인 부산외대 5명, 동서대 1명, 제주관광대 3명 등 총 9명의 현지 생활을 점검하고 신변안전에 대한 유의사항 등을 전달했다.

19 марта в Институте экономики и востоковедения состоялась встреча с тудентов, приехавших из Республики Корея. Среди них пять человек и з Университета иностранных языков г. Пусан, один из Пусанского унив ерситета Донгсо и трое из Университета туризма о. Чечжу – всего 9 сту дентов. Все они были проинформированы о технике безопасности и дру гой жизненно необходимой информацией .

| 아리랑 장학회, 공주대 장학생 선발 |

Отбор студентов на стажировку в г. Кончжу от Фонда помощи «Ариран»

3월 18일(금), 아리랑 장학회(회장, 손병덕) 장학생으로 선정된 하 블라디슬라브 에게 공주대 모국수학과정 3개월 연수에 필요한 연수비용과 왕복항공권을 장학금으로 수여하였다. 또한 하 블라디슬라브에게 한국 생활에 잘 적응하길 바라고 충실히 학업에 임해 한국어 실력 향상을 도모하 고 미래사회를 이끌어가는 주역으로 성장해 줄 것을 당부했다.

18 марта председатель Фонда помощи сахалинским корей цам «Ариран» Сон Пён Док наградил студента Ха Владислава трехмесячной стипенд иальной путевкой в университет г. Кончжу. Г-н Сон Пён Док вырази л напутственные слова в адрес Владислава, прежде всего пожелав пре умножить знания в области корей ского языка.

! 한국어교실 상반기 교육 종강 !

Окончание первого семестра курсов корейского языка

5월 27일(금), 한국교육원 한국어교실 상반기 교육이 종료되었다. 상반기 수강생 391명 중 70%이상 수업에 참석한 147명의 학생에게 수료증이 수여되었다.

교육원장은 수강기간동안 한글사랑 실천을 위해 애써 주신 선생님들과 한국을 알기 위해 참여한 모든 수강생께 감사의 말을 전하고 2011년 하반기 한국어교실에도 끊임없는 사랑과 관심을 부탁했다.

27 мая в «Центре просвещения и культуры РК» завершились курсы корейского языка. Среди 391 человека сертификаты получили 147. Директор «Центра» поблагодарил всех учителей и учеников за огромную любовь и интерес к корейскому языку.



! 여름방학 문화체험 교실 개최 및 발표회 !

Отчетный концерт летнего класса по культуре Кореи

2011년 6월 1일부터 8일까지 에트노스 예술학교에서 여름방학 문화체험교실이 열렸다. 신청자들은 사물놀이, 한국무용, 가야금 등을 교육받았고, 6월 8일에 열린 발표회에서 그동안 갖고 닦은 솜씨를 보여줬다. 수업을 이끌어 주신 선생님들과 한국문화에 관심을 갖고 참여해 준 학생들 모두의 열정을 볼 수 있었던 시간이었다.

1-8 июня 2011 г. на базе школы искусств «Этнос» был создан класс по изучению культуры и искусства Кореи, в котором ребята обучались игре на корейских национальных инструментах и танцам. 8 июня состоялся отчетный концерт, на котором ребята показали все то, чему они научились в течение 7 дней.